

Wiederaufladbarer Luftzirkulator / Vernebelung

Bedienungsanleitung des Ventilators

Circulador de Aire / Ventilador con Nebulizador Recargable Manual de Usuario

Circulateur d'Air / Brumiventilateur Wiederaufladbarer Manuell d'Emploi

Model / Modelo / Modèle

FC-125B, FC-150B, FM-65B, FM-65WB, FT-65WB

(115 V~, 60 Hz)



Intertek

Index: NA-1-A35
Ausgabe: 5.2.Final

Sicherheitshinweise

! WARNUNG – LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS AUF.

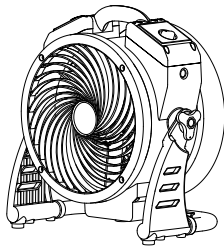
Der Gebrauch von Elektrogeräten kann Gefahren verursachen, darunter Verletzungen, Feuer und Stromschläge. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden und/oder Funktionsbeeinträchtigungen führen und zum Erlöschen der Garantie führen.

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie es auf Transportschäden oder fehlende Teile.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung Ihres Haushalts, um sicherzustellen, dass sie den Spezifikationen des Geräts entspricht.
- NICHTBetreiben Sie keinen Ventilator mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Entsorgen Sie den Ventilator oder bringen Sie ihn zur Überprüfung und/oder Reparatur zu einer autorisierten Serviceeinrichtung.
- Nur an FI-Steckdosen verwenden. Wenden Sie sich bei Bedarf zur Überprüfung und/oder Installation einer FI-Steckdose an einen qualifizierten Elektriker.
- NICHTVerlegen Sie das Kabel unter dem Teppich. NICHTDecken Sie die Kordel mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. NICHTVerlegen Sie das Kabel unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel abseits von Verkehrsbereichen und an einer Stelle, an der niemand darüber stolpern kann.
- Um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, NICHTVerwenden Sie diesen Lüfter mit jedem Festkörper-Geschwindigkeitsregler.
- NICHTBerühren Sie dieses Gerät oder den Stecker mit nassen Händen oder während Sie im Wasser stehen.
- NICHTBetreiben Sie das Gerät nicht in stehendem Wasser.
- NICHTVerwenden Sie das Produkt in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Güter und Gegenstände verwendet oder gelagert werden.
- NICHTFühren Sie keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie keine Gegenstände hinein, da dies das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.
- NICHTDecken Sie den Lufteinlass oder -auslass am Gerät ab.
- NICHTRichten Sie den Luftstrom auf menschliche Gesichter oder Körper.
- NICHTErlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Gerät zu spielen.
- AUTOMATISCH BETRIEBENES GERÄT –Um das Verletzungsrisiko zu verringern, trennen Sie das Gerät vor der Wartung von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie nur das Steckerende des Netzkabels greifen und daran ziehen. NICHTZiehen Sie direkt an der Schnur.
- NICHTVersuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen dieses Geräts zu reparieren oder einzustellen, da dies zu Gefahren führen und zum Erlöschen der Garantie führen kann.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, NICHTVerwenden Sie es nicht weiter. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lesen Sie die Anleitung zur Fehlerbehebung oder wenden Sie sich an XPOWER.
- Bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort aufbewahren und vor Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit sowie anderen extremen Umgebungsbedingungen schützen.
- NICHTZerlegen Sie die Batterie. Wenn die Maschine oder die Batterie nicht richtig funktioniert, lesen Sie die Anleitung zur Fehlerbehebung.
- VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet ist.
- Ein batteriebetriebener Ventilator mit integrierten Batterien oder einem separaten/abnehmbaren Batteriepack

darf nur mit dem für den Akku angegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr bergen.

- Verwenden Sie den batteriebetriebenen Ventilator nur mit dem dafür vorgesehenen Akkupack. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brandgefahr.
- Verwendung im Freien.
- NICHTVerbrennen Sie diesen Ventilator nicht, auch wenn er schwer beschädigt ist. Die Batterien können bei einem Feuer explodieren. Entsorgen Sie den Ventilator gemäß den Anweisungen zur Batteriewartung. (*Siehe Seite 9: Batteriewartung*).

Lieferumfang



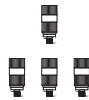
• Wiederaufladbarer Luftzirkulator
/ Nebelventilator x 1



• AC-Ladegerät x 1*



• Autoladegerät
x 1**



• Nebeldüse
x 4***



• Düsenreiniger
x 1***



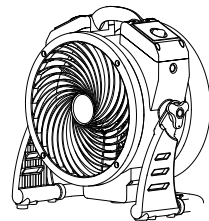
• Eigentümer
Handbuch x 1

* Nur für Modell FC-125B / FM-65B / ** Nur für Modell FC-125B

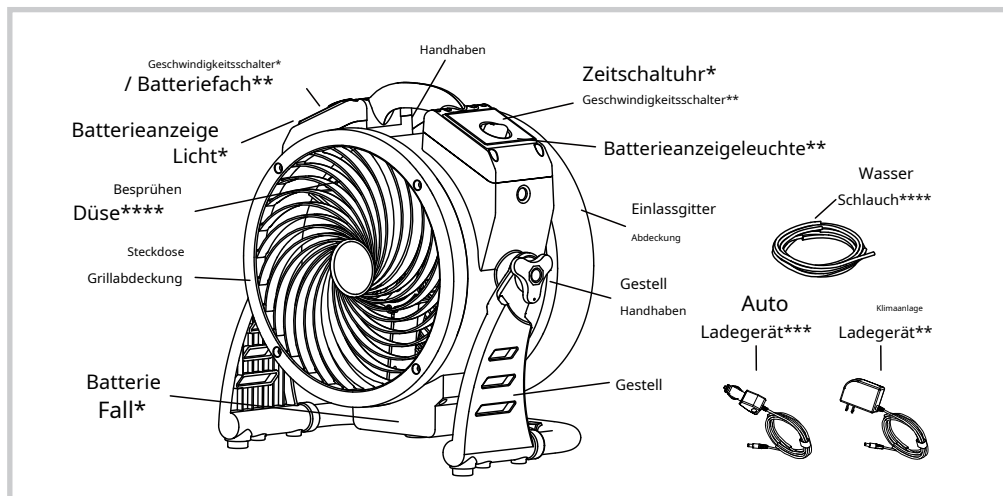
** * Nur für Modelle FM-65B, FM-65WB und FT-65WB

Produkteinführung

- Die wiederaufladbaren Luftzirkulatoren/Nebelventilatoren von XPOWER sind so konzipiert, dass sie mit ihrem hoch und weit gebündelten Luftstrom und/oder der Kühlung durch feinen Nebel eine effiziente Luftzirkulation und Belüftung bieten.
- Es eignet sich perfekt für die Luftzirkulation und Belüftung bei Hausmeister-/Sanitärarbeiten, zur Klimaanlagesteuerung und/oder mehr.



Teilebeschreibung

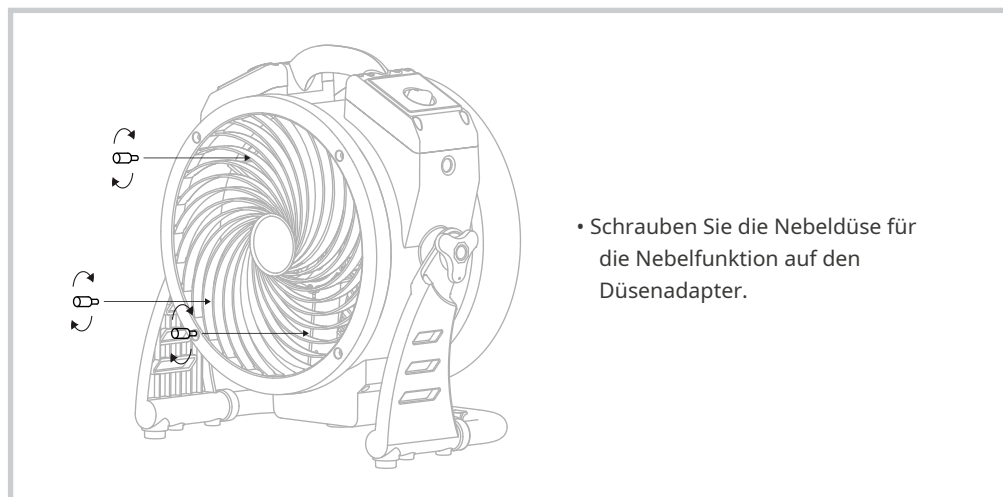


* Nur für Modell FC-150B / ** Nur für Modell FC-125B / FM-65B

* * * Nur für Modell FC-125B / **** Nur für Modell FM-65B, FM-65WB und FT-65WB

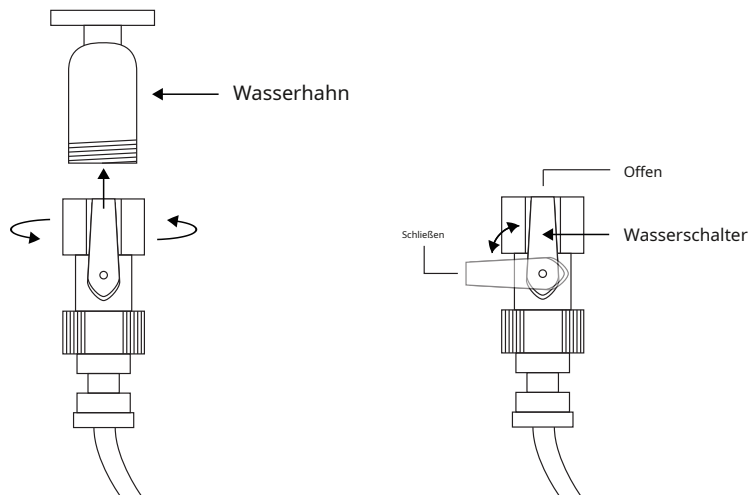
Installations- und Bedienungsanleitung

Installieren Sie die Nebeldüse (nur für Modell FM-65B / FM-65WB / FT-65WB)



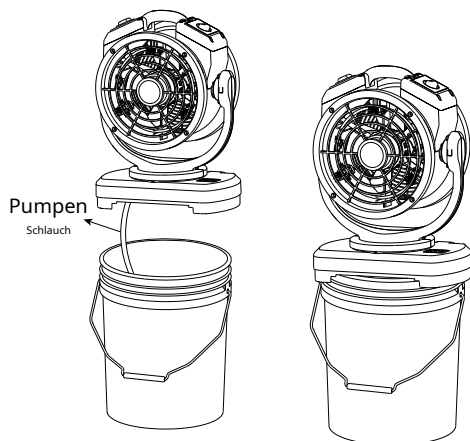
Für Modell FM-65B:

- Schrauben Sie den Wasserhahnadapter auf den Wasserhahn.
- Drehen Sie den Schalter in die gewünschte Position, um das Ventil zu öffnen oder zu schließen.
- Drehen Sie den Wasserhahn auf.



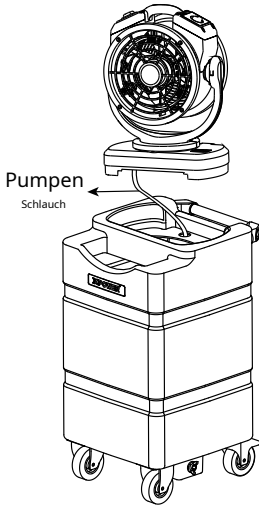
Für Modell FM-65WB und FT-65WB:

- Der Nebelventilator muss als Wasserquelle an einen Behälter mit Wasser angeschlossen werden.
- Sie können Ihren eigenen Behälter auswählen oder den XPOWER-Wassertank für eine schnelle und bequeme Verbindung verwenden.



Mit einem Bucket verbinden

- Stecken Sie das Ende des Pumpschlauchs in einen Eimer.
- Stellen Sie das Gerät auf den Eimer.
- Der obere Durchmesser des Eimers muss weniger als 11,8 Zoll betragen.



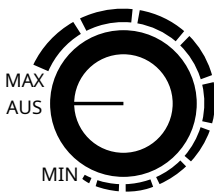
Verbindung zur WT-Serie herstellen

- Führen Sie das Ende des Pumpschlauchs durch ein kleines Loch in die WT-Serie.
- Stecken Sie es in den Schlitz der WT-Serie.

Wenn Sie den Behälter mit einer anderen Lösung/Flüssigkeit als Wasser füllen möchten:

- **WICHTIG:**Trennen Sie die Maschine immer von der Stromquelle, bevor Sie die Lösung einfüllen.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität des Behälters. Für die WT-Serie wird empfohlen, 80 % der maximalen Kapazität zu füllen.
- **WARNUNG:**Das Einfüllen dieser Lösungs-/Flüssigkeitsarten in den Lösungstank kann zu Sicherheitsrisiken, Korrosionsschäden an der Maschine oder einer Verstopfung der Zerstäubungsbaugruppe führen:
 - (1) Starke Säuren, starke Basen oder andere ätzende Flüssigkeiten
 - (2) Alkohol oder brennbare oder explosive Flüssigkeiten
 - (3) Öl oder andere organische Öle
 - (4) Flüssigkeiten, die Partikel oder Sedimente enthalten
 - (5) Reinigungsmittel
- **WICHTIG:**Wenn Sie die Lösung der oben genannten Typen einfüllen möchten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Lösung, um Hinweise zur Verwendung und geeignete Reinigungsmethoden zu erhalten.

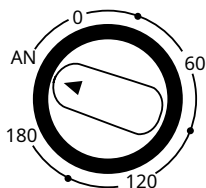
Schalterplatte



Schalter für variable Geschwindigkeit

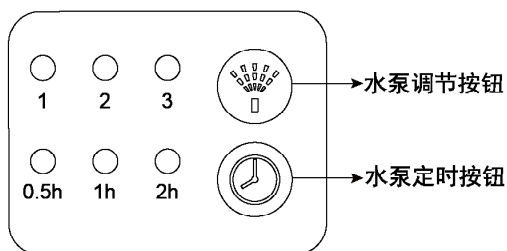
- Gehen Sie zu „AUS“Position, um die Maschine auszuschalten. Drehen Sie im Uhrzeigersinn in eine beliebige Position zwischen „MAX“Und "MIN"um die Maschine einzuschalten.
- Sie können die gewünschte Geschwindigkeit stufenlos einstellen.“MAX“ist die höchste Geschwindigkeit und „MIN“ist die niedrigste Geschwindigkeit.

Zeitschalter (nur für Modell FC-150B)



- Im Uhrzeigersinn drehen, um den Timer auf einen Minutenzähler einzustellen, der bis zum automatischen Stopp herunterzählt.
- Der Timer kann auf bis zu 180 Minuten (3 Stunden) eingestellt werden.
- Wenn der Timer „0“Position, das Gerät funktioniert nicht mehr. Auf „AN“Position, es wird ständig funktionieren.

Bedienfeld der Wasserpumpe (nur für Modell FM-65WB)



Drehzahlschalter für Wasserpumpe

- Drücken Sie, um die Geschwindigkeit der Wasserpumpe umzuschalten.
- Es gibt 3 Wasserpumpengeschwindigkeiten von:1, 2, 3. „1“ist die niedrigste Geschwindigkeit und „3“ist die höchste Geschwindigkeit.

Wasserpumpen-Timer

- Drücken Sie, um den Timer für einen automatischen Stopp der Wasserpumpe einzustellen. Der Timer steuert nur die Wasserpumpe.
- Es gibt drei Timer von:0,5 h, 1 h, 2 h.
- Wenn der Timer jedoch nicht eingestellt ist, stoppt die Wasserpumpe beim Modell FM-65WB nach 4 Stunden den Betrieb.
- Wenn die Wasserpumpe nicht mehr funktioniert, drücken Sie die Taste, um die Wasserpumpe einzuschalten oder den Timer erneut einzustellen.

Batterieanzeige



- Diese Leuchte zeigt die Lebensdauer der Batterie an.

Laden des Akkus

- **WARNUNG:** NICHTVerwenden Sie zum Laden des Akkus keine Originalladegeräte oder Netzteile, da dies zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Schäden am Akku oder anderen damit verbundenen Sicherheitsbedenken führen kann.
- **WICHTIG:**Bitte laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf, um ihn zu aktivieren.
- **WICHTIG:**Um zu vermeiden, dass die Batterie mit geringer Kapazität betrieben wird und dauerhafte Schäden erleidet, wird empfohlen, die Batterie vor jedem Gebrauch vollständig aufzuladen.

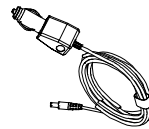
Anleitung für FC-125B, FM-65B, FM-65WB, FT-65WB:

- Schließen Sie das Ladegerät an die Stromquelle an. Die Betriebsanzeige am Ladegerät (falls vorhanden) leuchtet grün.
- Schließen Sie anschließend das Ladegerät an die Maschine an. Die Ladestandsanzeige am Ladegerät (sofern vorhanden) leuchtet rot. Während des Ladevorgangs leuchten alle Balken der Ladestandsanzeige grün.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Betriebsanzeige am Ladegerät (sofern vorhanden) grün.
- **WICHTIG:**Bitte schalten Sie das Gerät aus (im „AUS“Position) vor dem Laden.



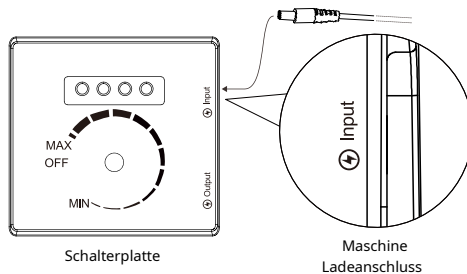
AC-LADEGERÄT
(Modell: HCX3601-1202200U)

- Zur Verwendung in einem Stromkreis mit nominal 115 V
(NEMA 1-15R oder NEMA 5-15R)



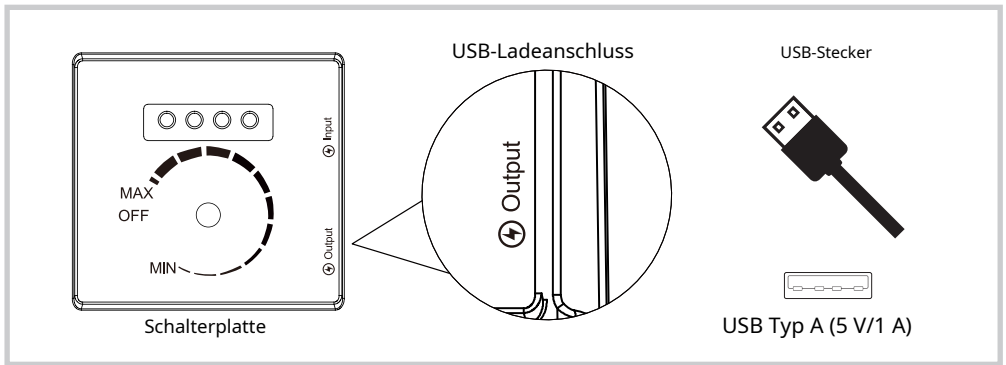
AUTOLADEGERÄT
(Modell: NB-1201200)

- Zur Verwendung an einem 12 V Zusatzauto
Steckdose / Zigarettenanzünder
Behälter



Anleitung für FC-150B:

- Schließen Sie den Netzstecker an die Stromquelle an.
- Während der Akku geladen wird, leuchten alle Balken der Akkuanzeige grün.
- **WICHTIG:**Dieses Gerät funktioniert normal, wenn es aufgeladen wird.

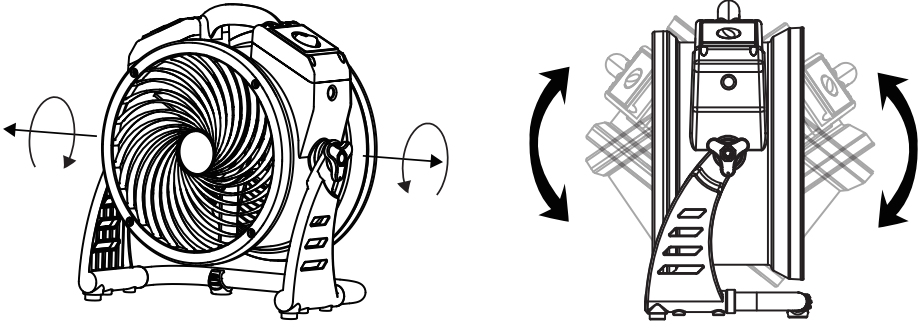


- Dieses Gerät verfügt über einen dedizierten USB-Ladeanschluss (DCP, Typ A, 5 V/1 A) nur zum Laden oder Betreiben von USB-Geräten.
- **WARNUNG:**Bitte verwenden Sie am Ladeanschluss nur zertifizierte USB-Geräte, da es sonst zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Schäden am Akku oder anderen damit verbundenen Sicherheitsproblemen kommen kann.

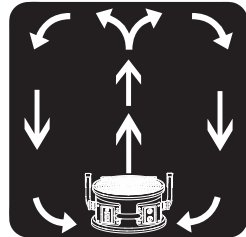
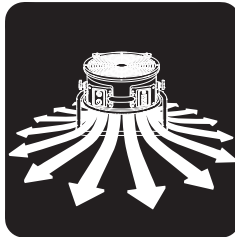
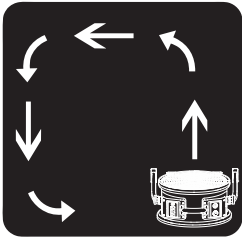
Transport



Einstellen der Betriebsposition



- Der Luftzirkulator lässt sich um 360° drehen. Neigen Sie den Luftzirkulator in den gewünschten Winkel und schrauben Sie die Gestellgriffe an, um die Position zu sichern.

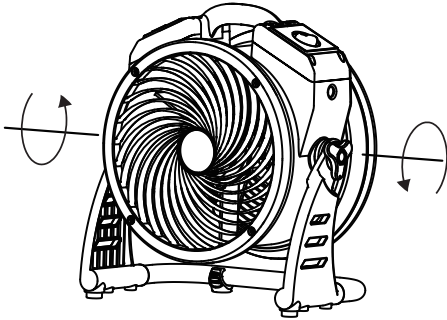


Wartungsanweisungen für den Benutzer

Für dieses Gerät wird eine regelmäßige Wartung empfohlen. Die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Geräteausfällen und zum Erlöschen der Garantie führen.

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker und lagern Sie es an einem trockenen und kühlen Ort im Innenbereich. Stellen Sie sicher, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.
- Trennen Sie den Luftzirkulator immer von der Stromquelle, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Wischen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser.
- Prüfen Sie, ob die Gitterabdeckungen sauber sind. Entfernen Sie Schmutz oder andere Gegenstände, die den Lufteinlass und den Luftauslass blockieren könnten.

Befestigen Sie die Rackgriffe

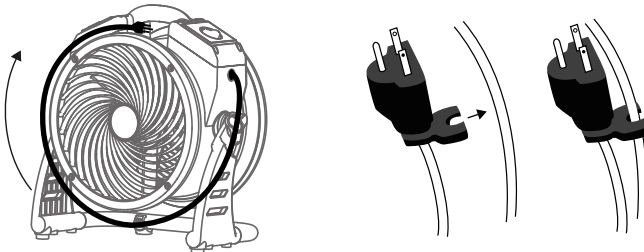


- Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, positionieren Sie den Luftzirkulator nach der Verwendung dieses Geräts **AUFRECHT**.
- Befestigen Sie den Rackgriff, um die Position des Luftzirkulators zu arretieren.

Ordnen Sie das Netzkabel/den Wasserschlauch

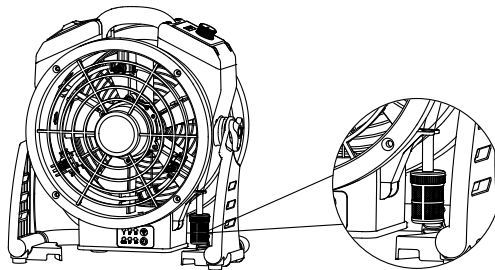
Für Modell FC-150B:

- Wickeln Sie das Netzkabel um das Gehäuse.
- Befestigen Sie das Kabel am Kabelclip am oben gezeigten Stecker.



Für Modell FM-65B/FM-65WB/FT-65WB:

- Wickeln Sie den Wasserschlauch um das Gehäuse.
- Verwenden Sie zur Befestigung den praktischen Clip am Gehäuse.



Batteriewartung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf. Es wird empfohlen, den Akku mindestens alle drei Monate aufzuladen.

Dieses Produkt verwendet Lithium-Ionen-Akkus (Li-Ion). Der Akku ist fest eingebaut und kann vom Benutzer nicht entfernt werden. Lokale, staatliche oder bundesstaatliche Gesetze können die Entsorgung von Akkus im Hausmüll verbieten. Bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

Entsorgung oder Recycling durch XPOWER (empfohlen):

Wenn die Wartung ausschließlich durch XPOWER oder eine von XPOWER autorisierte Partei erfolgt, wird die Batterie ordnungsgemäß und verantwortungsvoll recycelt oder entsorgt.

Wenn Sie die Batterie selbst entsorgen oder recyceln möchten (nicht empfohlen), gehen Sie bitte wie folgt vor:

- (1) Vor der Entsorgung oder dem Recycling der Batterie sollten Sie diese ordnungsgemäß und sicher entladen und abklemmen. Wenden Sie sich an XPOWER oder eine von XPOWER autorisierte Partei, um Informationen zum Entladen oder Abklemmen der Batterie zu erhalten.
- (2) Informationen zu verfügbaren Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.
- (3) Anschließend, bei der Entsorgung oder Wiederverwertung:
 - (3.1) Beachten Sie stets alle internationalen, bundesstaatlichen, regionalen und lokalen Gesetze zur Entsorgung gefährlicher Abfälle. In einigen Ländern ist das Recycling dieses Altprodukts vorgeschrieben. Das Recycling von Batterien wird empfohlen.
 - (3.2) Siehe Sicherheitsdatenblatt der Batterie (falls zutreffend).
 - (3.3) Um Kurzschlüsse und die damit verbundene Erwärmung zu vermeiden, dürfen Akkupacks niemals ungeschützt in loser Schüttung gelagert oder transportiert werden.

Warnung:

- NICHTVersuchen Sie, den Akkupack aus der Maschine zu zerstören, zu entfernen oder zu zerlegen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- NICHTBatteriezellen verbrennen.

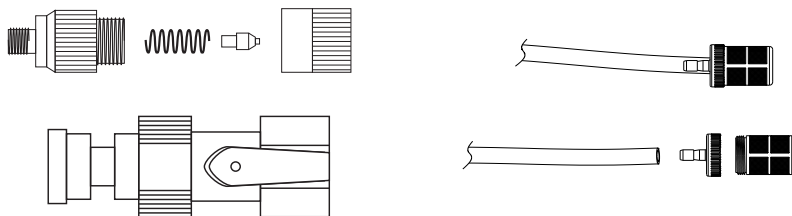
Wartung der Zerstäuberbaugruppe (nur für Modell FM-65B/FM-65WB/FT-65WB)

Reinigen des Behälters

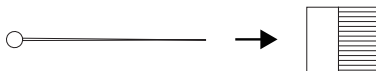
- Es wird empfohlen, den Behälter nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Entfernen Sie die gesamte Flüssigkeit aus dem Behälter und waschen Sie ihn mit kaltem Wasser aus.

Reinigen der Zerstäubungsbaugruppe

Schrauben Sie die Sprühdüsen bei Nichtgebrauch ab und lagern Sie sie an einem trockenen Ort im Innenbereich außerhalb der Reichweite von Kindern. Die Düsen müssen vor der Lagerung vollständig getrocknet sein.



- Demontieren Sie die Düsen (siehe Abbildung oben) und schrauben Sie den Wasserhahnadapter ab.
- Demontieren Sie beim Modell FM-68W, FM-68W, FT-68W oder FT-88W den Pumpschlauch.
- Weichen Sie die Teile mehrere Stunden lang in Seifenwasser oder einem milden (oder alkalischen) Reinigungsmittel ein. NICHT Verwenden Sie Essig oder ein anderes saures Reinigungsmittel.



- Optional können Sie mit dem Düsenreiniger die Düsenöffnung von der Innenfläche reinigen.
- Wenn Sie fertig sind, trocknen Sie die Oberflächen vollständig und setzen Sie die Teile wieder zusammen.

Handbuch zur Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Maschine funktioniert nicht Start	Kein Strom.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Entfernen Sie das Netzkabel und schließen Sie es erneut an.
	Der Zeitschalter ist auf Position „0“ eingestellt.	Stellen Sie den Timerschalter auf die Position „ON“.
	Batterie ist noch nicht aktiviert.	Bitte laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf, um ihn zu aktivieren.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Maschine funktioniert nicht Start	Geringe Batteriekapazität.	Wenn die Batteriekapazität 20 % oder weniger beträgt, stoppt das voreingestellte Programm die Maschine zum Schutz der Batterie und verhindert, dass die Maschine wieder funktioniert. <i>(Siehe Seite 6: Laden Sie den Akku auf.)</i>
Das Gerät läuft, aber die Geschwindigkeit oder das Geräusch sind ungewöhnlich	Lufteinlass oder Luftauslass ist blockiert.	Blockade beseitigen.
	Geringe Batteriekapazität.	Wenn die Batteriekapazität 20 % oder weniger beträgt, stoppt das voreingestellte Programm die Maschine zum Schutz der Batterie und verhindert, dass die Maschine wieder funktioniert. <i>(Siehe Seite 6: Laden Sie den Akku auf.)</i>
Die Nebelfunktion ist abnormal	Der Wasserschlauch ist verstopft.	Blockade beseitigen.
	Die Zerstäubungsbaugruppe ist blockiert.	Verstopfung beseitigen. <i>(Siehe Seite 10: Wartung der Zerstäuberbaugruppe)</i>
	Der Wasserschalter ist ausgeschaltet oder es besteht keine Wasserversorgung.	Wasserversorgung prüfen.

Wenn die Fehlerbehebung Ihr Problem nicht löst, wenden Sie sich für weitere Anweisungen bitte an XPOWER oder andere von XPOWER autorisierte Parteien.

Technische Spezifikation

Zerstäubungsspezifikation

Nebeldüse		Maximales Nebelvolumen	Maximale Projektionsdistanz
FM-65B	0,3 mm (Markierung 3010)	5,9 l/h	29,5 Fuß / 9,0 m
FM-65WB / FT- 65WB	0,3 mm (Markierung 3010)	7,5 l/h	29,5 Fuß / 9,0 m

Maschinenspezifikation

MODELLNUMMER	FC-125B	FM-65B	FM-65WB	FT-65WB	FC-150B
AC-Ladegerät Spezifikation	Eingang: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A - 1,2 A Ausgang: DC 12 V / 2,2 A				N / A
Autoladegerät Spezifikation	Eingang: DC 12-24 V / 1,5 A Ausgang: DC 12 V / 1,2 A	N / A			
USB-Ausgang Spezifikation	DC 5 V / 1 A			N / A	
Produktbewertung	DC 12 V / 1,8 A		DC 12 V / 2,5 A		115 V~, 60 Hz / 0,6 A
Batterieleistung	N / A				DC 26 V / 1,0 A
Motorleistung Leistung	22 W		30 W		26 W
Nennluftstrom	900 CFM				1000 CFM
Geschwindigkeitsregelung	Variable Geschwindigkeit				
Timer	N / A		0,5 - 1 - 2 Stunde	N / A	3 Stunden (AUS)
Batterie Spezifikation	Lithium-Ionen-Akku 43 W·h				Lithium-Ionen Batterie 67 W·h
Laufzeit	≈ 170 Min. - 18 Stunden		≈ 100 min - 18 Stunde	≈ 100 min - 5 Stunde	≈ 170 min - 30 Stunde
Aufladen Dauer	≈ 3,5 Stunden (mit AC-Ladegerät) 4 Stunden (mit Autoladegerät)				≈ 3 Stunden
Kabellänge	N / A				6 Fuß / 1,8 m
Gehäuse	PP				
Einheitsabmessung (L) x (B) x (H)	16,1 x 8,9 x 14,2 Zoll / 41,0 x 22,5 x 36,0 cm				
Stückgewicht	9,44 lbs. / 4,28 kg	9,10 Pfund. / 4,11 kg	10,50 lbs. / 4,78 kg		9,9 lbs. / 4,5 kg
Zertifizierung	ETL / C-ETL				

Wenn Ihr(e) Produkt(e) oben nicht aufgeführt ist/sind, besuchen Sie bitte www.xpower.com für weitere Informationen.